

NÃO use um aparelho como um secador de cabelo para secar.  
Deixe o cobertor secar naturalmente.  
NÃO use o cobertor se estiver húmido ou molhado.  
Não tente reparar o cobertor se estiver com algum defeito – procure uma pessoa qualificada.  
Examine o cobertor com frequência para verificar se não há sinais de desgaste ou danos. Se algum dano/desgaste for detectado, não use o cobertor e procure orientação especializada.  
Se o cabo de alimentação ou o controlo estiverem danificados, não os abra ou tente reparar, pois devem ser reparados por uma pessoa qualificada.

#### **ARMAZENAMENTO**

Quando não estiver em uso, deixe-o arrefecer antes de o dobrar, depois dobre delicadamente o cobertor e coloque-o novamente no saco da embalagem original.  
Certifique-se de que o cobertor está seco antes de o dobrar e embalar. O cobertor deve ser pendurado num local ventilado para secar naturalmente.  
Não use agentes anti traças no cobertor.  
O isolamento do cobertor será danificado se o cobertor for seco ao sol, engomado ou quando forem utilizados agentes anti traças. Danos ao material de isolamento causarão problemas de segurança.  
Não vinque o aparelho colocando itens em cima do mesmo durante o armazenamento.  
O cobertor deve ser armazenado num local seco e fresco.

**MaXellPower**  
QUALITY FOR ELECTRONICS

**MANTA ELÉCTRICA**  
**MANUAL DE USUARIO MP-**  
**EB15080 / MP-EB160140**



**INSTRUCCIONES IMPORTANTES**  
**CONSERVAR PARA USO FUTURO**

**POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DE**  
**INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES**  
**DE USARLO**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad, se deben tener en cuenta las instrucciones de seguridad más importantes, incluidas las siguientes:

- Lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Asegúrese de que antes de su uso sepa cómo funciona la manta eléctrica y cómo usarla.
- Siempre apague el enchufe de pared antes de insertar o quitar un enchufe. Retírelo agarrando el enchufe - no tire del cable.
- Apague y quite el enchufe cuando la manta eléctrica no esté en uso o antes de limpiarla.
- Utilice siempre la manta eléctrica en una toma de corriente de tensión CA 220-240V.
- Use solo el tipo de regulador TWK-1 / T4K.
- Usar solo como manta bajera.
- No lo use si está húmedo o mojado.
- Esta manta no está destinada para uso médico en hospitales.
- No la use junto con otro aparato de calefacción.
- Cuando esté en uso, asegúrese de que los cables de la manta y de la corriente no queden atrapados.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Examine la manta con frecuencia para verificar que no haya signos de desgaste o daño. Si se detecta algún daño/desgaste, no use la manta y busque asesoramiento especializado.
- Si el cable de alimentación de este aparato está dañado, solo debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar peligros.
- El aparato debe devolverse al fabricante o a su agente si el enlace se ha roto.
- El aparato no debe ser utilizado por niños pequeños mayores de tres años a menos que los reguladores hayan sido preestablecidos por un padre o tutor, o a menos que el niño haya sido instruido adecuadamente sobre cómo operar los reguladores de forma segura.
- El aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños menores de tres años no deben usar este artefacto debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.

## Explicación de los símbolos



Lea las instrucciones de uso



Temperatura máxima de lavado 40 °C, ciclo suave



No lavar en seco



No usar lejía



No meter en la secadora



No planchar



No insertar imperdibles



No usar doblado o arrugado



No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0-3 años)

## Montaje de mantas eléctricas

El aparato no debe usarse en una cama ajustable.

Por favor, coloque la manta sobre el colchón con el cable de alimentación al final de la almohada.

Asegúrese de que el regulador sobresale del lado superior de la manta y que los elementos de calentamiento no están debajo del área de la almohada.

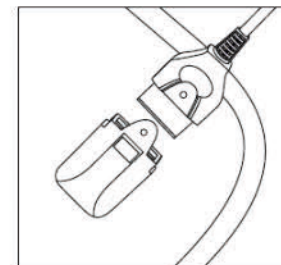
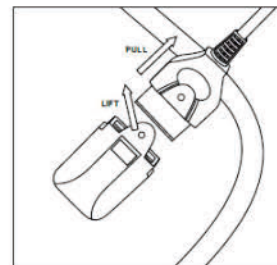
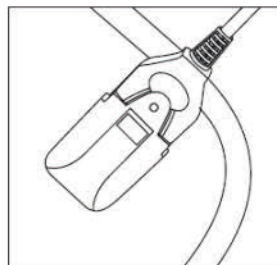
La manta debe colocarse de manera segura en el colchón utilizando los tirantes de la manta y el cordón. El cable debe pasar a través de los aros y por debajo del colchón, finalmente se debe hacer un nudo (un lazo apretado debería ser suficiente para que se pueda deshacer fácilmente para permitir que se retire la manta). Asegúrese de fijar la manta al colchón, no se moverá ni se arrugará. (La parte arrugada tiende a causar altas temperaturas, lo cual es muy peligroso).

## USO DE LA MANTA

Conecte el regulador a la manta, simplemente sostenga el enchufe con una mano y empuje la clavija del regulador hasta que la lengüeta de bloqueo quede sobre el enchufe en la parte superior del enchufe del regulador.

Asegúrese de que haya una fuente de alimentación cerca y de que cuando esté en uso, el cable de alimentación no esté en una posición que pueda causar que la gente se tropiece con él. Cuando se conecte a la fuente de alimentación, el regulador debe estar al alcance del usuario.

No cubra el regulador y no ejerza presión sobre él.



Por favor, ajuste el precalentamiento en la posición más alta del regulador, "3", durante 30-60 minutos antes de usarla. Cuando lo esté usando, seleccione la posición adecuada, '1-2-3', según la sensación del cuerpo. Si se va a dormir o lo usa durante un tiempo prolongado, por favor póngalo en la posición "1", que es la posición más baja para evitar sobrecalentamiento, que puede causar incomodidad en el cuerpo humano.

## Después de su uso

Cuando la manta no está en uso, cambie el regulador a la posición de apagado; quite el enchufe de la toma de corriente.

Para quitar el regulador, levante la pestaña de bloqueo con el dedo y tire del enchufe directamente hacia afuera. No tire del cable del regulador y no intente sacar el enchufe del regulador sin levantar la pestaña de bloqueo, ya que dañará el enchufe.

Si la manta no se va a utilizar por un período prolongado, guarde la manta en un lugar fresco y seco.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuando no esté en uso y antes de limpiar la manta, desconéctela de la corriente.

Desconecte el regulador de la manta.

NO sumerja el regulador en agua ni lo moje.

Limpie la superficie del cable con detergente neutro si el cable está sucio y límpielo con un paño suave.

No lave en seco esta manta ya que podría dañar los elementos calefactores.

Para limpiar la manta, límpiela con un paño suave y húmedo con un detergente muy suave. Deje que se seque completamente antes de usarlo o almacenarlo.

No utilice disolventes industriales como benceno, queroseno o disolventes similares para limpiarlo.

Se puede lavar la manta en la lavadora; sin embargo, limpiarlo a mano prolongará la vida de la manta. Para lavarla a máquina, retire los reguladores y coloque la manta en una bolsa de malla y séllela. Use una pequeña cantidad de detergente y coloque la lavadora en un "lavado delicado" con una temperatura máxima de 40 °C. Después de que termine el lavado, retire la manta de la bolsa de malla y tiéndala para que se seque. No use pinzas de ropa para asegurarla.

NO escurra la manta

NO la meta en la secadora

NO planche la manta

NO seque la manta al sol

NO la conecte a la fuente de alimentación para secarla  
NO use un aparato, como un secador de pelo, para secarla  
Deje que la manta se seque naturalmente  
NO use la manta si está húmeda o mojada  
No intente reparar la manta si está defectuosa: haga que la revise una persona cualificada.  
Examine la manta con frecuencia para verificar que no haya signos de desgaste o daño. Si se detecta algún daño/desgaste, no use la manta y busque asesoramiento especializado.  
Si el cable de alimentación o el regulador están dañados, no los abra ni intente repararlos, ya que deben ser reparados por una persona cualificada.

#### **ALMACENAMIENTO**

Cuando no esté en uso, deje que se enfríe antes de doblarla, luego doble suavemente la manta y vuelva a colocarla en la bolsa de embalaje en la que llegó.  
Asegúrese de que la manta esté seca antes de doblarla y guardarla. La manta debe colgarse en un lugar ventilado para secarla de forma natural.  
No use agentes antipolillas en la manta.  
El aislamiento de la manta se dañará si la manta se seca al sol, si se plancha o cuando se usan agentes para la impermeabilización. Los daños en el material de aislamiento causarán un problema de seguridad.  
No doble el aparato colocando elementos encima de él durante el almacenamiento.  
La manta debe almacenarse en un lugar fresco y seco.

**MaXellPower**  
QUALITY FOR ELECTRONICS

**COBERTOR ELÉCTRICO  
MANUAL DO UTILIZADOR  
MP-EB15080 / MP-EB160140**



**INSTRUÇÕES IMPORTANTES  
GUARDE-AS PARA USO FUTURO**

**POR FAVOR, LEIA ESTE MANUAL DE  
INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE  
USAR**

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para reduzir o risco de ferimentos pessoais ou danos à propriedade, devem ser observadas

instruções de segurança básicas importantes, incluindo as seguintes:

- Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para referência futura. Certifique-se de que sabe como funciona o cobertor eléctrico e como operá-lo antes de o usar.
- Desligue sempre da tomada eléctrica antes de inserir ou remover uma ficha. Retire segurando a ficha - não puxe o cabo.
- Desligue o cobertor e remova a ficha da tomada quando não estiver em uso ou antes de limpar.
- Utilize sempre o cobertor eléctrico a partir de uma tomada eléctrica com tensão AC 220-240V.
- Use apenas o tipo de controlo TWK-1/T4K.
- Usar apenas como sobrecolchão.
- Não use se estiver húmido ou molhado.
- Este cobertor não se destina a uso médico em hospitais
- Não use em conjunto com outro aparelho de aquecimento.
- Quando estiver em uso, certifique-se de que os fios do cobertor e de alimentação não ficam presos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Examine o cobertor com frequência para verificar se não há sinais de desgaste ou danos. Se algum dano/desgaste for detectado, não use o cobertor e procure orientação especializada.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente autorizado ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar perigos.
- O aparelho deve ser devolvido ao fabricante ou ao seu agente se a ligação se romper.
- O aparelho não deve ser usado por crianças menores de três anos, a menos que os controlos tenham sido pré-definidos pelos pais ou responsáveis, ou a menos que a criança tenha sido adequadamente instruída sobre como usar os controlos com segurança.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e pessoas muito vulneráveis, incapazes de reagir ao sobre-aquecimento.
- Crianças com menos de três anos de idade não devem usar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir ao sobre-aquecimento.

## Explicação dos símbolos



Leia as instruções de uso



Temperatura máxima de lavagem 40°C, lavagem leve



Não lavar a seco



Não utilizar lixívia



Não utilizar máquina de secar



Não engomar



Não inserir alfinetes



Não usar dobrado ou enrugado



Não deve ser usado por crianças muito novas (0-3 anos)

## Montagem de Cobertores Eléctricos

O aparelho não deve ser usado numa cama ajustável.

Por favor, coloque o cobertor no colchão com o cabo de alimentação no lado da cabeceira. Certifique-se de que o controlo sai do lado superior do cobertor e que os elementos de aquecimento não aparecem sob a área da almofada.

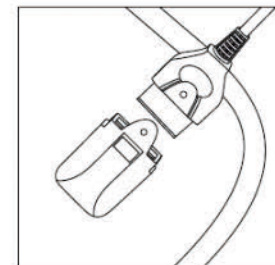
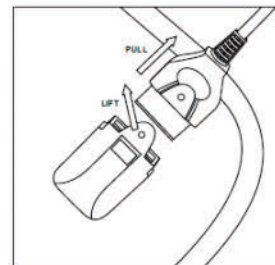
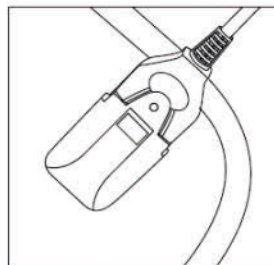
O cobertor deve ser ajustado de forma segura ao colchão, usando as alças no cobertor e no fio. O fio deve ser enfiado através das alças e passado sob o colchão sendo finalmente atado num nó (Um laço apertado deve ser suficiente para que seja facilmente desfeito e permitir que o cobertor seja removido). Assegure-se de que ao fixar o cobertor no colchão, ele não se irá mover ou dobrar. (A parte dobrada tende a causar altas temperaturas, o que é muito perigoso.)

## USAR O COBERTOR

Ligue o controlo ao cobertor, simplesmente segure a ficha com uma mão e empurre a ficha do controlo até que a trava fique sobre a ficha na parte superior da ficha do controlo.

Certifique-se de que há uma tomada próxima e de que, quando em uso, o cabo de alimentação não está numa posição que possa fazer com que as pessoas tropecem nele. Quando ligado à rede eléctrica, o controlo deve estar ao alcance do utilizador.

Não cubra o controlo e não exerça pressão sobre o mesmo.



Por favor, defina o pré-aquecimento na posição mais alta "3", 30 a 60 minutos antes de usar. Ao usar, seleccione a posição apropriada "1-2-3" de acordo com a sensação do corpo humano. Se vai dormir ou usá-lo por um longo período, por favor, defina na posição "1" que é a posição mais baixa, a fim de evitar o sobre-aquecimento que pode causar desconforto ao corpo humano.

## Depois de usar

Quando o cobertor não estiver em uso, por favor, coloque o controlo na posição desligado; remova a ficha da tomada.

Para remover o controlo, levante a trava com o dedo e puxe a ficha directamente para fora. Não puxe o cabo do controlo e não tente puxar a ficha do controlo para fora sem levantar a trava, pois irá danificar a ficha.

Se o cobertor não for usado por um longo período de tempo, guarde o cobertor num local fresco e seco.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Quando não estiver em uso e antes de limpar o cobertor, desligue-o da tomada.

Desligue o controlo do cobertor.

NÃO mergulhe o controlo na água nem o molhe.

Limpe a superfície do cabo com detergente neutro se o cabo estiver sujo e seque com um pano macio.

Não limpe este cobertor a seco, pois pode danificar os elementos de aquecimento.

Para limpar o cobertor, use um pano húmido e macio com detergente muito suave. Deixe secar completamente antes de o usar ou guardar.

Não use solventes industriais como benzeno, querosene ou solventes similares para limpeza.

É possível lavar o cobertor na máquina; no entanto, a lavagem manual irá prolongar a vida do cobertor.

Para lavar na máquina, remova o(s) controlo(s) e coloque o cobertor num saco de rede e feche-o. Utilize uma pequena quantidade de detergente e coloque a máquina de lavar roupa numa "Lavagem Delicada" com uma temperatura máxima de 40 °C. Quando lavado, retire o cobertor do saco de rede e coloque-o sobre um varal para secar. Não use molas de roupa.

NÃO torça o cobertor

NÃO seque com uma máquina de secar

NÃO engome o cobertor

NÃO seque o cobertor ao sol.

NÃO o ligue à tomada para secar